

7. настоятельно призывает государства-участники приложить все возможные усилия для представления в соответствии со статьей 18 Конвенции и руководящими указаниями Комитета своих первоначальных докладов.

8. с озабоченностью отмечает сообщение Комитета о нынешних трудностях в его работе, связанных с большим числом еще не рассмотренных докладов<sup>57</sup>, и одобряет продолжение обсуждения путей и средств решения этой проблемы, включая возможное изменение системы представления докладов;

9. просит Генерального секретаря приложить все усилия для обеспечения надлежащего обслуживания в целях эффективного функционирования Комитета;

10. принимает к сведению рекомендацию общего характера и предложение, принятые Комитетом в результате обсуждения им на его пятой сессии вопроса о путях и средствах осуществления статьи 21 Конвенции<sup>58</sup>;

11. просит Генерального секретаря препроводить доклады Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин Комиссии по положению женщин на ее сессии в 1988 году для информации.

97-е пленарное заседание,  
4 декабря 1986 года

#### 41/109. Участие женщин в содействии международному миру и сотрудничеству

Генеральная Ассамблея,

подтверждая закрепленную в Уставе Организации Объединенных Наций благородную цель — поддерживать мир и безопасность во всем мире — и выраженную в нем решимость государств — членов Организации Объединенных Наций изъять нынешнее и грядущие поколения от бедствий войны.

напоминая, что Всемирная конференция для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, приняв Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин<sup>59</sup> на период до 2000 года, признала, что женщины должны принимать всестороннее участие во всех усилиях по укреплению и поддержанию международного мира и безопасности и содействию международному сотрудничеству,

отмечая необходимость равноправного участия женщин в процессе принятия решений, в том числе касающихся мира, разоружения и безопасности, на национальном, региональном и международном уровнях, включая систему Организации Объединенных Наций.

См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия. Дополнение № 45 (A/41/45 и Corr.1), глава II.*

<sup>57</sup> Там же, глава IV, пункты 362 и 363.

<sup>58</sup> Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

будучи убеждена, что 1986 год, провозглашенный Генеральной Ассамблей в ее резолюции 40/3 от 24 октября 1985 года Международным годом мира, может придать новый импульс делу защиты международного мира и безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 37/63 от 3 декабря 1982 года, в которой она провозгласила Декларацию об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству,

ссылаясь на свою резолюцию 39/124 от 14 декабря 1984 года, в которой она просила Комиссию по положению женщин рассмотреть возможные необходимые меры в целях осуществления Декларации,

принимая во внимание свою резолюцию 40/102 от 13 декабря 1985 года, в которой она просила Комиссию по положению женщин рассмотреть возможные необходимые меры в целях осуществления Декларации в контексте Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин на период до 2000 года,

желая способствовать активному участию женщин в содействии международному миру, безопасности и сотрудничеству,

будучи убеждена в необходимости расширения усилий в целях ликвидации все еще существующих форм дискриминации в отношении женщин во всех областях человеческой деятельности,

сознавая необходимость осуществления положений Декларации,

1. заявляет о своей решимости добиваться полного участия женщин в экономических, социальных, культурных, гражданских и политических делах общества и в деятельности по содействию международному миру и сотрудничеству;

2. призывает все правительства принять необходимые меры для претворения в жизнь принципов и положений Декларации об участии женщин в содействии международному миру и сотрудничеству;

3. предлагает всем правительствам предать широкой гласности Декларацию и ход ее осуществления;

4. просит Генерального секретаря продолжать принимать надлежащие меры по обеспечению гласности Декларации;

5. одобряет резолюцию 1986/20 Экономического и Социального Совета от 23 мая 1986 года, в которой Совет призвал государства-члены принять практические меры институционального, просветительского и организационного характера в целях облегчения участия женщин наравне с мужчинами в процессе принятия решений, в том числе касающихся мира, переговоров по разоружению и урегулирования конфликтов, и предоставить Генеральному секретарю информацию о своей деятельности на всех уровнях по осуществлению Декларации в качестве вклада в проведение Международного года мира;

6. рекомендует, чтобы в будущем среднесрочные планы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений включались, в соответствии с Найробийскими перспективными стратегиями в области улучшения положения женщин, межсектор-

ральные описания различных программ, связанных с проблемами женщин, включая проблемы, касающиеся участия женщин в содействии международному миру и сотрудничеству:

7. *предлагает* Комиссии по положению женщины на ее сессии в 1987 году рассмотреть, в частности, основные направления долговременной программы работы Комиссии на период до 2000 года, включая мероприятия по обеспечению участия женщин в содействии международному миру и сотрудничеству:

8. *постановляет* рассмотреть вопрос о дальнейшем осуществлении Декларации на своей сорок второй сессии в качестве подпункта пункта, озаглавленного "Перспективные стратегии в области улучшения положения женщины на период до 2000 года".

97-е пленарное заседание,  
4 декабря 1986 года

#### 41/110. Роль женщины в жизни общества

*Генеральная Ассамблея, вновь подтверждает* актуальность целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир.

*отмечая* важность документов, принятых всемирными конференциями, проведенными в ходе Десятилетия,

*вновь подтверждая* свою резолюцию 40/101 от 13 декабря 1985 года и принимая во внимание резолюцию 1986/27 Экономического и Социального Совета от 23 мая 1986 года, в которой повторяется, что Ассамблея осознает необходимость расширять возможности как мужчин, так и женщин для сочетания родительских обязанностей и ведения домашнего хозяйства с оплачиваемой работой и общественной деятельностью и признает, что роль женщины в рождении детей не должна быть причиной неравенства и дискриминации и что воспитание детей является общей обязанностью женщины, мужчин и общества в целом.

*будучи убеждена* в необходимости обеспечения для всех женщин полного и эффективного осуществления прав, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>2</sup>, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>60</sup>, Международных пактах о правах человека<sup>24</sup> и других соответствующих документах в этой области.

*подчеркивая*, что достижение равноправного и полного участия женщин во всех областях деятельности является неотъемлемой частью политического, экономического, социального и культурного развития всех стран,

*высоко оценивая* все более широкое участие женщин в политической, экономической, социальной и культурной жизни, а также в содействии международному миру и сотрудничеству,

*будучи убеждена*, что осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучше-

ния положения женщин<sup>49</sup> должно являться одной из первоочередных задач в области развития и политики правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, а также межправительственных и неправительственных организаций,

*учитывая*, что улучшение положения женщин во всех его аспектах и полное вовлечение женщин в жизнь общества выходят за рамки проблемы юридического равенства и что необходимы более глубокие структурные преобразования общества и изменения нынешних экономических отношений, а также ликвидация традиционных предрассудков путем просвещения и распространения информации в целях создания женщинам условий для полного развития своих интеллектуальных и физических способностей и активного участия в процессе принятия решений в отношении их политического, экономического, социального и культурного развития.

*учитывая также*, что экономическое неравенство, колониализм, расизм, расовая дискриминация во всех ее формах, апартеид, агрессия и вмешательство во внутренние дела других государств, а также нарушение прав человека и основных свобод препятствуют активному вовлечению женщин во все сферы жизни,

*принимая к сведению* резолюцию о равных возможностях и равном отношении к мужчинам и женщинам в сфере занятости, принятую 27 июня 1985 года Международной организацией труда<sup>61</sup>,

1. *рекомендует* всем правительствам, а также межправительственным и неправительственным организациям уделять в своей деятельности должное внимание роли женщины в жизни общества во всех ее взаимосвязанных аспектах — как матерей, как участников процесса экономического развития и как участников общественной жизни;

2. *вновь подтверждает*, что осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщины должно способствовать ликвидации всех форм неравенства между женщинами и мужчинами и вовлечению женщин в процесс развития и обеспечивать широкое участие женщин в усилиях по укреплению международного мира, безопасности и сотрудничества;

3. *призывает* государства-члены принять необходимые эффективные меры в целях осуществления Перспективных стратегий в качестве первоочередного вопроса, включая создание или укрепление надлежащих механизмов по улучшению положения женщин и осуществлению Стратегий, с целью обеспечения полного вовлечения женщин в политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь их стран;

4. *предлагает* государствам-членам поощрять такое социальное и экономическое развитие, которое обеспечит равноправное участие женщин во всех областях трудовой деятельности, равную плату за равный труд и равные возможности для образования и профессиональной подготовки;

<sup>49</sup> Резолюция 34/180, приложение.

<sup>61</sup> International Labour Office, *Official Bulletin*, vol. LXVIII, 1985, Series A, No. 2, p. 85.